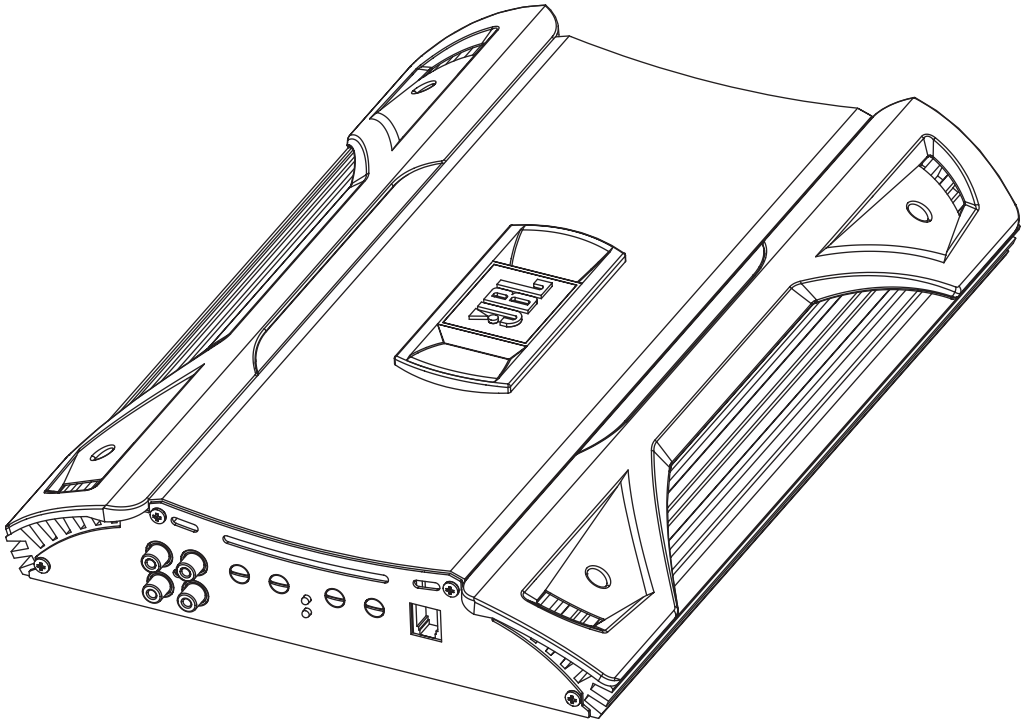


GTO7001

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGS-ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE USO

HANDLEIDING

MANUALE DEL PROPRIETARIO

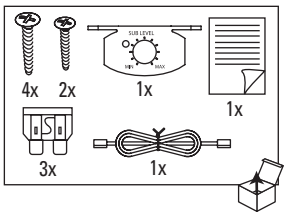
ANVÄNDARHANDBOK

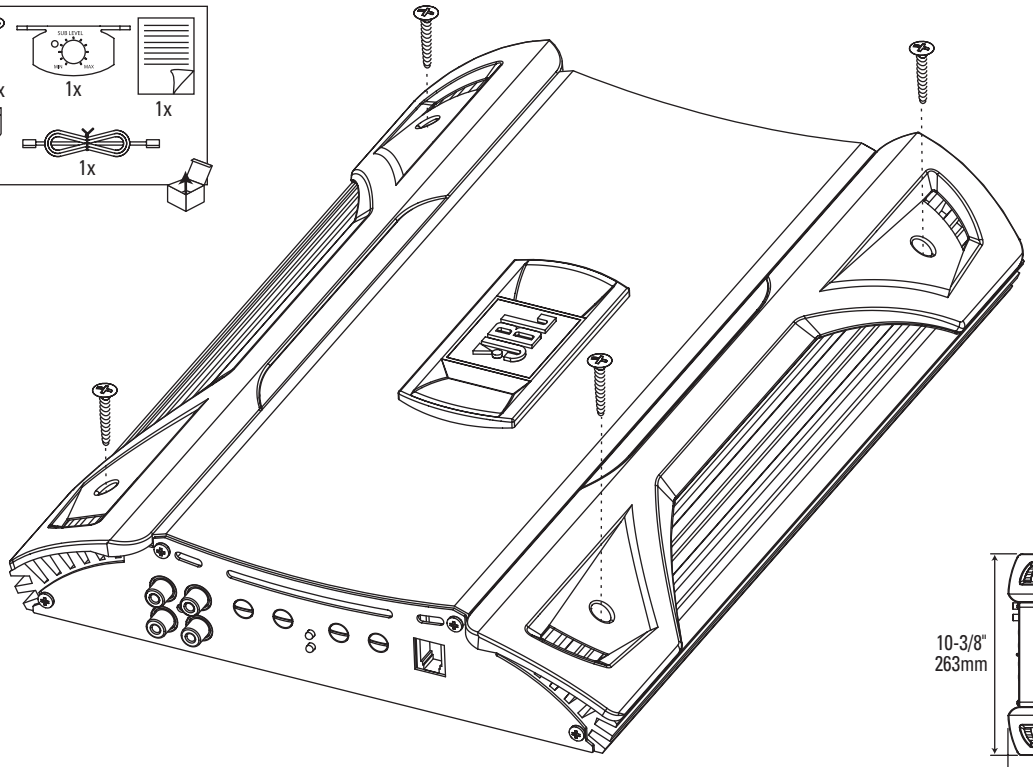
BRUGSVEJLEDNING

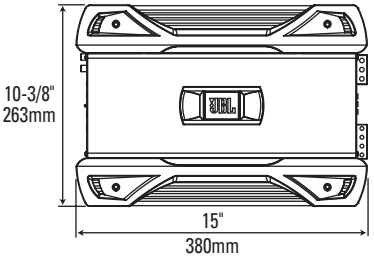
OMISTAJAN KÄSIKIRJA

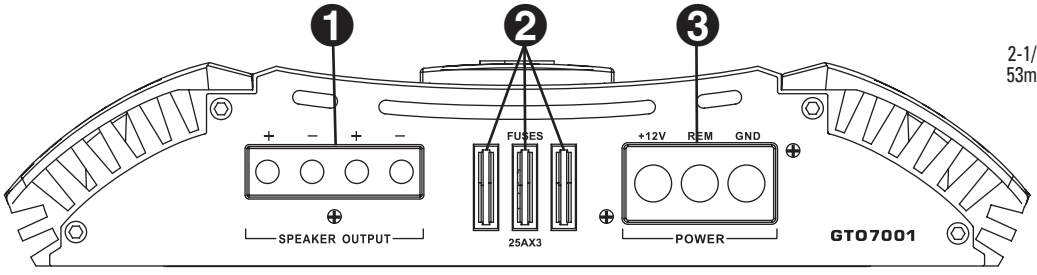
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

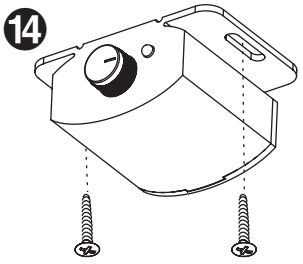
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

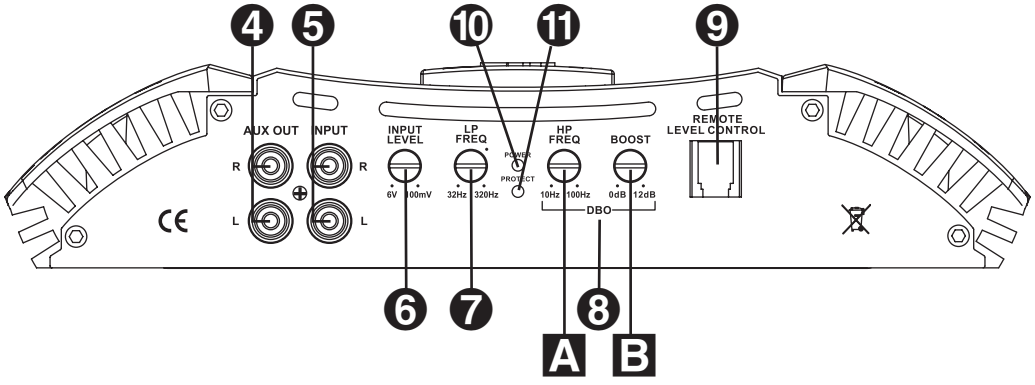

4x
2x
1x
1x
3x
1x

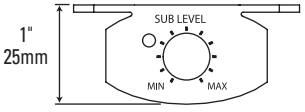


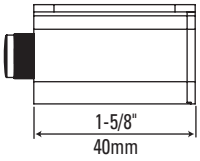

10-3/8"
263mm
15"
380mm
2-1/8"
53mm

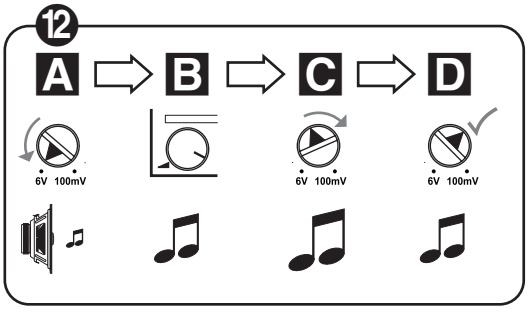

1
2
3
+
−
+
−
FUSES
+12V
REM
GND
SPEAKER OUTPUT
25AX3
POWER
GTO7001

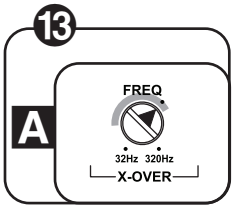

14

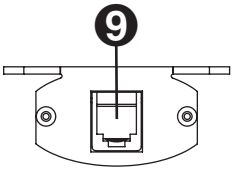

4
5
10
11
9
AUX OUT
INPUT
R
L
INPUT LEVEL
6V
100mV
LP FREQ
32Hz
320Hz
POWER
PROTECT
HP FREQ
10Hz
100Hz
BOOST
0dB
12dB
DBO
REMOTE LEVEL CONTROL
6
7
8
A
B


1"
25mm
SUB LEVEL
MIN
MAX


1-5/8"
40mm


12
A
B
C
D
6V
100mV


13
A
FREQ
32Hz
320Hz
X-OVER


9

FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DE L'AMPLIFICATEUR DE SUBWOOFER D'AUTOMOBILE GTO7001

Mises en garde et conseils d'installation :

- Débranchez la borne négative (-) de la batterie de votre véhicule.
- Sur les zones d'installation, localisez et identifiez toutes les conduites de carburant, de circuit hydraulique de freinage, d'aspiration et le câblage électrique. Soyez extrêmement prudent lors de découpe ou de perçage dans ou autour de ces zones.
- Choisissez un emplacement de montage sûr et éloigné de l'humidité.
- Assurez-vous qu'il existe une circulation d'air suffisante à l'emplacement de montage, pour garantir le bon refroidissement de l'amplificateur.
- Installez l'amplificateur à l'aide du matériel fourni.

Caractéristiques techniques

- 425 W RMS x 1 canal à 4 ohms et ≤1 % THD + N*
- 700 W RMS x 1 canal à 2 ohms et ≤1 % THD + N*
- THD + N : 0,02 % (puissance nominale à 4 ohms)
- Rapport signal-bruit : 80dB (référence 1 W à 4 ohms)*
- Rapport signal-bruit : 107dB (puissance nominale de référence à 4 ohms)
- Réponse de fréquence : 20 Hz – 330 Hz (-3 dB)
- Puissance max. : 700 watts

* Homologué CEA-2006A

❶ Connecteurs de sortie d'enceinte

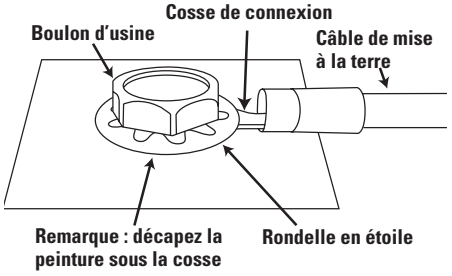
- Branchez le subwoofer sur ces bornes, en respectant une polarité correcte. L'une ou l'autre des bornes + ou - peut être utilisée. L'impédance totale minimale est de 2 ohms.

❷ Fusibles

- Remplacez-les uniquement avec des fusibles de même type et de même catégorie.

❸ Connecteurs d'alimentation d'entrée

- +12 V : raccordez-le à la borne positive de la batterie du véhicule. Un câble de 4 AWG est recommandé. Installez un porte-fusible et un fusible approprié (75 A minimum) à 18 pouces de la batterie. Assurez-vous de ne pas endommager ou pincer le câble pendant l'installation. Installez des œillets de protection pour le passage des câbles à travers les parois ou les autres plaques de tôle.
- GND : raccordez-le au châssis du véhicule. Consultez l'illustration ci-dessous en référence.



- REM : raccordez-le à la borne « Remote Out » de l'unité source ou à une source +12 V (CA) commuté.

❹ Connecteurs de sortie auxiliaire (RCA)

- Sortie transitoire et non filtrée. Branchez-les sur l'entrée d'un amplificateur supplémentaire.

❺ Connecteurs d'entrée (RCA)

- Branchez-les aux sorties RCA de l'unité source ou du processeur de signal.

❻ Contrôle de niveau d'entrée

- Utilisé pour faire correspondre le niveau d'entrée de l'amplificateur avec le niveau de sortie de l'unité source.
- Consultez ⓬ pour en savoir plus sur la procédure de réglage.

❼ Contrôle de fréquence du filtre passe-bas

- Filtre passe-bas de 12 dB/octave, variable de 32 Hz à 320 Hz.
- Consultez ⓭ pour en savoir plus sur la procédure de réglage.

❽ . Filtre subsonique passe-haut variable DBO (Dynamic Bass Optimization) avec renfort variable (Q)

- Pour les woofers dans des boîtiers ventilés, réglez le contrôle de fréquence sur une valeur 10 Hz sous la fréquence de résonance du boîtier.
- Pour les woofers dans des boîtiers étanches, réglez le contrôle sur n'importe quelle valeur entre 30 HZ et 50 Hz à votre convenance.
- Réglez le contrôle du renfort à votre convenance, en faisant attention de ne pas appliquer trop de renfort pour ne pas endommager votre ou vos woofers.

A Contrôle de fréquence du filtre passe-haut DBO, variable entre 10 Hz et 100 Hz. Consultez ci-dessus pour connaître les réglages appropriés.

B Le contrôle de renfort DBO fournit jusqu'à 12 dB de renfort, légèrement au-dessus de la fréquence du filtre passe-haut. Consultez ci-dessus pour connaître les réglages appropriés.

❾ Connecteur de la commande de niveau à distance (RLC)

- Branchez ici la commande de niveau à distance (RLC), à l'aide du câble RJ-11 fourni.

❿ Diode d'alimentation

- S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

⓫ Diode de protection

- S'allume dès que l'une des conditions d'erreur suivantes se produit : surcharge ou décharge de la batterie, court-circuit des fils d'enceinte, chauffe de l'amplificateur, panne du circuit de sortie de l'amplificateur (tension CC existante dans la sortie de l'amplificateur).

⓬ Réglage du niveau d'entrée

A Tournez le contrôle de niveau d'entrée dans le sens antihoraire sur 6 V (minimum).

B Pendant la lecture d'une piste musicale dynamique, tournez le contrôle de volume principal de l'unité jusqu'à la position 3/4.

C Tournez le contrôle de niveau d'entrée dans le sens horaire jusqu'à ce que la sortie des graves soit proportionnée par rapport à la sortie des enceintes haute fréquence, en fonction de vos préférences.

D Le niveau d'entrée est désormais correctement réglé.

⓭ Réglage de la séparation

A Réglage de séparation pour les subwoofers.

Remarque : les plages de fréquence acceptables sont indiquées en gris.

⓮ Commande de niveau à distance

La commande de niveau à distance, si installée, vous permet de régler le niveau des graves tout en étant assis dans le siège de la position d'écoute.

Déclaration de conformité

CE

We, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

éclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux normes techniques suivantes :
EN 55013:2001+A1:2003
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 8/07

Ce produit est conçu pour les applications audio d'automobile et n'est pas prévu pour une connexion au secteur. Un numéro de série valable est nécessaire pour la couverture de la garantie. Toutes les fonctions, spécifications et apparences sont sujettes à modification sans préavis.

Harman Consumer Group, Inc.
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Part No. GTO7001OM 8/07

www.jbl.com

A Harman International Company

Declaration of Conformity

CE

We, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château du Loir
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's manual is in compliance with technical standards:
EN 55013:2001+A1:2003
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 8/07